

31976L0767

27.9.1976

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 262/153

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Lulju 1976

dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' dispożizzjonijiet għal tankijiet taht pressjoni u metodi ta' l-ispezzjoni tagħhom

(76/767/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Billi f'kull Stat Membru dispożizzjonijiet obligatorji jstabbilixxu l-karatteristiċi tekniċi ta' kostruzzjoni, verifikazzjoni u/jew it-thaddim ta' tankijiet taht pressjoni; billi dawn il-htigijiet huma differenti minn Stat Membru għal iehor; billi tali differenzi jfixklu n-negozju u jistgħu jgħolqu kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni mhux indaqs għewwa l-Komunità;

Billi dan it-tfixkil għat-twaqqif u thaddim tas-suq komuni jista' jkun imnaqqas jew eliminat tabilhaqq jekk ikunu japplikaw l-istess htigiet f'kull wiehed mill-Istati Membri, jew flimkien mal-liġijiet eżistenti tagħhom jew minflokhom;

Billi hemm bżonn ta' kontroll fuq il-konformità ma' dawn il-htigiet tekniċi sabiex tkun provduta protezzjoni effettiva għal konsumaturi u partijiet terzi; billi l-proċeduri ta' spezzjoni eżistenti huma differenti minn Stat Membru għal iehor; billi sabiex tinkiseb ċirkolazzjoni hielsa ta' tankijiet taht pressjoni għewwa s-suq komuni u sabiex ikun evitat li jkun hemm spezzjonijiet multipli li huma fil-fatt ostakoli għal ċirkolazzjoni hielsa ta' tankijiet, għandhom isiru arranġamenti għar-rikonoxximent komuni ta' proċeduri ta' spezzjoni mill-Istati Membri;

Billi, sabiex ikun iffacilitat ir-rikonoxximent reċiproku ta' proċeduri ta' spezzjoni, għandhom ikunu stabbiliti approvvazzjoni

tal-mudell tal-KEE u proċeduri ta' verifikazzjoni tal-KEE adewwati għal tankijiet u l-kriterji sabiex ikunu appuntati korpi responsabbli sabiex iwettqu verifikazzjonijiet għandhom ikunu armonizzati;

Billi l-preżenza tal-marki tal-KEE li juru li jkun għadda minn spezzjonijiet xierqa fuq tank taht pressjoni tindika li jkun jissodisfa l-htigiet tekniċi rilevanti u għalhekk ma tagħmilhiex neċessarja, ma' l-importazzjoni u tqeghid fis-servizz tat-tank, li jkunu repetuti l-ispezzjonijiet li jkunu diġa twettqu;

Billi regolamenti nazzjonali fuq tankijiet taht pressjoni jkopru hafna kategoriji ta' tankijiet taht pressjoni li l-użu, l-kapaċità u l-pressjonijiet tagħhom ivarjaw sew; billi din id-Direttiva għandha tippreskrivi d-dispożizzjonijiet generali li għandhom x'jaqsmu, b'mod partikolari, ma' l-approvvazzjoni tal-mod u proċeduri ta' verifikazzjoni tal-KEE; billi Direttivi separati għal kull kategorija ta' tank jippreskrivu l-htigiet tekniċi f'dak li għandu x'jaqsmu mad-disinn u metodi ta' spezzjoni ta' tali tankijiet u, fejn ikun xieraq, il-kondizzjonijiet li tahtom il-htigiet tekniċi tal-Komunità għandhom jieħdu post id-dispożizzjonijiet nazzjonali ta' qabel;

Billi għandhom ikunu adottati l-htigiet tekniċi tad-Direttivi dwar tankijiet taht pressjoni bla telf ta' żmien sabiex jagħtu każ ta' progress tekniku; billi, sabiex tkun iffacilitata l-implimentazzjoni tal-miżuri mehtieġa għal dan il-ghan, għandhom isiru dispożizzjonijiet għal proċedura li tistabbilixxi kooperazzjoni mill-qrib bejn Stati Membri u l-Kummissjoni, għewwa l-Komunità dwar l-adattament għal progress tekniku tad-Direttivi għat-tnehhija ta' ostakoli tekniċi għal negozju għewwa l-Komunità ta' tankijiet taht pressjoni;

⁽¹⁾ ĠU Ċ 2, 9.1.1974, p. 64.

⁽²⁾ ĠU Ċ 101, 23.11.1973, p. 25.

Billi tankijiet taht pressjoni mqiegħda fis-suq jistgħu f'ċerti każijiet jirrapprezentaw riskju għas-saħħa minkejja li jkunu jissodisfaw il-htigiet tad-Direttiva relevanti separata; billi għalhekk għandha ssir dispożizzjoni għal proċedura sabiex tnaqqas dan ir-riskju,

2. Għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva, "tank taht pressjoni tat-tip tal-KEE" tfisser kull tank imfassal u mmanuffaturat b'tali mod li jissodisfa l-htigiet tad-Direttiva separata li għandha x'taqsam mal-kategorija partikolari tagħha.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

Definizzjonijiet u prinċipji bażiċi

Artikolu 1

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, "tank taht pressjoni" tfisser kull tank fiss jew mobbli li fih tista' tinkiseb jew tinholoq pressjoni effettiva ta' aktar minn 0.5 bar fuq fluwid (gas, fwar jew likwidu).

2. Li ġejjin huma esklużi:

- tankijiet mfassla speċjalment għal użu nuklejari, nuqqas ta' dan jista' jikkawża emissjoni ta' radjuattività,
- tankijiet maħsuba speċifikament sabiex ikunu installati fuq, jew għall-propulsjoni ta' vapuri u ajruplani,
- kanen u katusi.

Artikolu 2

1. Direttivi separati għandhom jippreskrivu l-htigiet ta' disinn u ta' kostruzzjoni u spezzjoni, ttestjar u, fejn ikun hemm bżonn, metodi ta' thaddim għall-kategoriji ta' tankijiet taht pressjoni li jkollhom x'jaqsmu magħhom u, fejn ikun hemm bżonn, għal tagħmir ancillari.

Għandhom jispeċifikaw, għal kull kategorija ta' tankijiet taht pressjoni, jekk it-tankijethumiex soġġetti għal approvazzjoni tal-mod tal-KEE u verifikazzjoni tal-KEE jew għal dawn iż-żewġ proċeduri jew għall-ebda waħda minnhom.

Jistgħu jippreskrivu:

- kull kondizzjoni jew limitu ta' żmien li għalihom tista' tkun soġġetta l-approvazzjoni tal-mod tal-KEE u kull marka li għandhom jitwählhlu ma' tankijiet taht pressjoni ftali kazi-
jiet,
- il-marki ta' identifikazzjoni għal kull tank taht pressjoni,
- il-kondizzjonijiet li mudelli differenti ta' tankijiet taht pressjoni għandhom jissodisfaw sabiex jirċievu l-istess approvazzjoni tal-mudell.

Artikolu 3

L-ebda Stat Membru ma jista' għal raġunijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kostruzzjoni jew spezzjoni ta' tank fit-tifsira ta' din id-Direttiva u d-Direttiva separata li għandha x'taqsam magħha, jirrifjuta, jipprojbixxi jew jillimita s-suq u thaddim ta' tank taht pressjoni tat-tip tal-KEE li jikkonforma mal-htigiet ta' din id-Direttiva u d-Direttiva separata li għandha x'taqsam magħha.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom ipogġu l-istess valur għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u verifikazzjoni tal-KEE għal kwalunkwe proċeduri nazzjonali ekwivalenti.

Artikolu 5

Ix-xogħlijiet ta' l-amministrazzjoni li toħroġ iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u ta' l-organizzazzjoni ta' spezzjoni li ttwettaq il-verifikazzjoni tat-tank għandhom ikunu limitati bi qbil mal-htigiet tad-Direttivi separati relevanti, u għall-hidmiet mogħtija lilhom b'din id-Direttiva.

KAPITOLU II

Approvazzjoni tal-mudell tal-KEE

Artikolu 6

1. Fejn ikun provdut f'Direttiva separata, l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għandha tkun preliminarja għal:

- verifikazzjoni tal-KEE fejn din tkun meħtieġa,
- *marketing* u thaddim fejn verifikazzjoni tal-KEE ma tkunx meħtieġa.

2. Stati Membri għandhom, fuq talba tal-manuffatur jew l-aġent awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità, jagħtu approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għal kwalunkwe tip ta' tank taht pressjoni li jissodisfa l-htigiet tad-Direttiva separata li għandha x'taqsam mal-kategorija partikolari ta' tank taht pressjoni.

3. Applikazzjoni għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għal tip partikolari ta' tank taht pressjoni tista' tiddaħhal fi Stat Membru wiehed biss.

4. Stati Membri għandhom jagħtu, jirrifjutaw jew jirtiraw approvazzjoni tal-mudell tal-KEE bi qbil mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu u t-taqsimiet 1, 2 u 4 ta' l-Anness I.

Artikolu 7

1. Jekk ir-riżultati ta' l-eżami li għalihom hemm provdut fit-taqsimiet 2 ta' l-Anness I jkun sodisfacenti, l-Istat Membru li jkun wettaq l-eżami għandu jagħmel ċertifikat ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE li għandu jingħata lill-applikant konċernat.

Fejn din l-approvazzjoni jkollha x'taqsam ma' tank li jkun suġġett għal verifikazzjoni tal-KEE, il-manufattur għandu jwahaħal miegħu l-marka ta' approvazzjoni li hemm referenza għaliha fi 3.1 ta' l-Anness I qabel ma ssir il-verifikazzjoni.

2. Il-htigiet li għandhom x'jaqsmu maċ-ċertifikat u marka ta' approvazzjoni huma preskritti fit-taqsimiet 3 u 5 ta' l-Anness I.

Artikolu 8

Fejn l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE ma tkunx meħtieġa għal kategorija ta' tankijiet taht pressjoni li tissodisfa l-htigiet ta' Direttiva separata, iżda tkun saret applikazzjoni għal verifikazzjoni tal-KEE, il-manufattur għandu, fuq ir-responsabbiltà tiegħu stess, qabel ma ssir il-verifikazzjoni, iwahaħal mat-tankijiet taht pressjoni f'din il-kategorija l-marka speċjali deskritta fi 3.2 ta' l-Anness I.

Artikolu 9

1. Stat Membru li jkun ta approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għandu jirtirha jekk kwalunkwe kondizzjoni preskritta f'Direttiva separata bi qbil ma' l-Artikolu 2(1) ma tkunx ġiet sodisfatta.

2. Jekk Stat Membru li jkun ta approvazzjoni tal-mudell tal-KEE jsib li tankijiet taht pressjoni tat-tip li jkunu ngħatawlihom approvazzjoni ma jikkonformawx mal-mudell:

(a) jista' jkompli bl-approvazzjoni fejn id-differenzi stabbliti jkunu minimi, jew ma jkollhom l-ebda effett fundamentali fuq id-disinn tat-tankijietjew tal-metodi ta' manufattura u bl-ebda mod ma johlqu riskju għas-saħha;

(b) għandu jirtira l-approvazzjoni jekk il-bidliet jikkostitwixxu riskju għas-saħha;

(ċ) għandu jitlob lill-manufattur sabiex jagħmel il-bidliet ta' manufattura xierqa, kemm jista' jkun malajr jekk jikkonsi-

dra li l-grupp prodott ma jikkorrispondix aktar mal-mod ta' approvazzjoni. Għandu jirtira l-approvazzjoni jekk il-manufattur jonqos milli jikkonforma ma' din it-talba.

3. L-Istat Membru li jkun ta l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għandu jirtiraha wkoll jekk isib li l-approvazzjoni ma kelliex tingħata.

4. Barra minn hekk, jekk l-Istat Membru msemmi jkun infurmat minn Stat Membri ieħor bl-eżistenza ta' każ wiehed jew aktar tal-każijiet li hemm referenza għalihom fil-paragrafi 1, 2 u 3, għandu, wara li jikkonsulta dak l-Istat Membru, jaġixxi bi qbil mad-dispożizzjonijiet ta' dawk il-paragrafi.

5. Fejn il-parir jew neċessità li tkun irtirata approvazzjoni jkun is-suġġett tat-tilwim bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li jkun ta l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u dawk ta' Stat Membru ieħor, il-Kummissjoni għandha tinżamm infurmata. Għandha fejn ikun hemm bżonn, iżżomm konsultazzjonijiet xierqa sabiex tasal għal soluzzjoni.

6. Dak l-Istat Membru biss li jkun ta approvazzjoni tal-mudell tal-KEE jista' jiddeċiedi li jirtirha. Għandu jinforma lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni minnufih bi kull deċiżjoni bħal din.

KAPITOLU III

Verifikazzjoni tal-KEE

Artikolu 10

Verifikazzjoni tal-KEE għandha sservi sabiex tistabbilixxi jekk tank taht pressjoni jikkonformax mal-htigiet tad-Direttiva separata li għandha x'taqsam miegħu; għandha tkun awtorizzata bil-marka ta' verifikazzjoni tal-KEE.

Artikolu 11

1. Meta tank taht pressjoni jkun ippreżentat għal verifikazzjoni tal-KEE, l-korp ta' spezzjoni għandu jikkontrolla jekk:

(a) — it-tank taht pressjoni jkunx jappartjeni għal kategorija soġġetta għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u, jekk ikun hekk, jekk jikkorrispondix mal-mod approvat u jurieux il-marka ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE;

— it-tank taht pressjoni jkunx jappartjeni għal kategorija eżentata minn approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u, jekk ikun hekk, jekk jissodisfax il-htigiet preskritti f'id-Direttiva separata;

(b) — it-tank taht pressjoni jkun jissodisfa l-htigiet tad-Direttiva separata f'dak li għandu x'jaqsam ma' kif ikun mar fit-testijiet u twaħhil b'mod xieraq tal-marki u iskrizzjonijiet awtorizzati mill-istatut.

2. Il-manufattur ma jistax jirrifjuta aċċess lill-korp ta' spezzjoni għall-post ta' manufattura fejn tali aċċess ikun essenzjali jekk il-korp għandu jwettaq ix-xogħlijiet afdati lilu, b'mod xieraq.

Artikolu 12

L-Anness III jispeċifika l-kriterji minimi li Stat Membru għandu josserva meta jkunu appuntati l-korpi ta' spezzjoni bi qbil ma' l-Artikolu 13, mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tagħhom, sabiex jiehdu tali miżuri u jippreskrivu tali kondizzjonijiet li huma jikkonsidraw neċessarji fuq livell nazzjonali sabiex jiżguraw li l-korpi ta' spezzjoni appuntati jahdmu b'mod effiċjenti, koordinat u mingħajr tilwim.

Artikolu 13

1. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni l-lista ta' korpi ta' spezzjoni responsabbli għall-funzjonijiet ta' spezzjoni u ta' kwalunkwe emendi sussegwenti għal din il-lista, u jispeċifika jekk dawn il-korpi jithal-lewx iwettqu ċerti spezzjonijiet biss.

2. Stat Membru li jkun appunta korp ta' spezzjoni għandu jirtira l-hatra jekk isib li ma jissodisfax jew ma għadux jissodisfa l-kriterji preskritti fl-Anness III. Għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra minnufih biha u għandu jindika jekk il-hatra tkunx giet rtirata kollha kemm hi jew fir-rigward ta' ċerti spezzjonijiet biss.

3. Dak l-Istat Membru biss li jkun appunta tali korp ta' spezzjoni jista' jirtira jew jillimita l-hatra.

Artikolu 14

1. Wara li titwettaq verifikazzjoni tal-KEE fuq tank taht pressjoni taht il-kondizzjonijiet preskritti fl-Artikolu 11 u bil-mod li għalih hemm provdut fl-Anness II, il-korp ta' spezzjoni għandha twaħhal il-marki ta' verifikazzjoni parzjali jew finali tal-KEE mat-tank bi qbil ma' l-arranġamenti preskritti fit-taqsimma 3 ta' dak l-Anness.

2. L-Anness II, taqsima 3 fih l-htigiet dwar il-forma u l-karatteristiċi tal-marki ta' verifikazzjoni tal-KEE.

3. Jekk Direttiva separata tipprovdi dan, il-korp ta' spezzjoni għandu johroġ ċertifikat li juri l-ispezzjonijiet imwettqa u r-riżultati tagħhom.

Artikolu 15

Meta d-Direttiva separata li għandha x'taqsam ma' kategorija ta' tankijiet taht pressjoni ma tipprovdi għal verifikazzjoni tal-KEE, il-manufattur għandu, fuq ir-responsabbiltà tiegħu stess, wara li jivverifika li kull tank taht pressjoni jkun issodisfa l-htigiet tad-Direttiva separata u, jekk ikun xieraq, jikkonforma mal-mod ta' approvazzjoni, jwahhal:

(a) jew il-marka speċjali deskritta f'5.3 ta' l-Anness I, fejn tkun meħtieġa approvazzjoni tal-mudell tal-KEE;

(b) jew il-marka speċjali deskritta f'5.4 ta' l-Anness I, fejn ikun hemm eżenzjoni mill-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE.

KAPITOLU IV

Dispożizzjonijiet komuni għall-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u tal-verifikazzjoni tal-KEE

Artikolu 16

1. Il-marki preskritti b'din id-Direttiva u kull Direttiva separata li għandha x'taqsam ma' strument jew it-tagħmir anċillari tiegħu għandhom ikunu mwahhla b'mod li jidhru, li jinqraw, u li ma jitnehewx fuq kull tank u fuq dan it-tagħmir anċillari.

2. Stati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jipprojbixxu l-użu fuq tankijiet taht pressjoni ta' marki jew skriżjonijiet li jistgħu ikunu mfixxkla mal-marki tal-KEE.

KAPITOLU V

Klawsola ta' deroga

Artikolu 17

1. Ma hemmx għalfejn li t-tfassil ta' tank taht pressjoni u l-metodi wżati fil-manufattura tiegħu jikkonformaw mad-dispożizzjoniet kollha tad-Direttivi separati, mingħajr ma t-tank jieqaf milli jkun kopert bl-Artikolu 3, sakemm it-tibdiliet magħmula jkun tali li jiżguraw grad ekwivalenti ta' sigurtà.

2. Kull waħda mid-Direttivi separati għandha tispeċifika b'mod ċar id-dispożizzjonijiet li minnhom tali deroga tkun possibbli jew id-dispożizzjonijiet li minnhom ma jistax ikun hemm deroga.

Il-proċedura li ġejja għandha tkun osservata f'dawn il-każijiet:

- (a) l-Istat Membru għandu jgħaddi d-dokumenti li jagħtu deskrizzjoni tat-tank u d-dokumenti ta' support tat-talba tiegħu għal deroga, kif ukoll ir-riżultati ta' kwalunkwe testijiet imwettqa, lill-Istati Membri l-oħra, li għandu jkollhom perjodu ta' erba' xhur sabiex jaqblu jew ma jaqblux, idahhlu kwalunkwe kummenti, mistoqsijiet, htigiet oħra, talbiet għal aktar testijiet, jew, jekk ikunu jixtiequ, sabiex jirreferu l-materja lill-Kumitat għall-opinjoni tiegħu bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 20. Kopji ta' dawn id-dokumenti għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni. Tali korrispondenza għandha tkun konfidenzjali;
- (b) jekk sa l-aħhar tal-perjodu awtorizzat mill-istatut, l-ebda Stat Membru ma jkun naqas li jaqbel jew ma jkun talab sabiex il-materja tkun mibgħuta lill-Kumitat, l-Istat Membru għandu wara li jkun ittratta t-talbiet kollha mdahhla taht il-proċedura preskritta f(a), jagħti d-deroga mitluba u jinforma lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni biha.
- (ċ) jekk Stat Membru ma jkunx ta risposta sa l-aħhar tal-perjodu awtorizzat mill-istatut, għandu jitqies li jkun qabel; iżda l-Istat ta' oriġini għandu f'dan il-każ jitlob lill-Kummissjoni sabiex tikkonferma li ma tkunx inghatat risposta;
- (d) jekk il-materja tkun giet irriferuta lill-Kumitat, u l-Kumitat ikun iddecieda favur, l-Istat Membru jista' jagħti d-deroga taht kwalunkwe kondizzjonijiet li l-Kumitat jista' jipproponi;
- (e) id-dokumenti rilevanti għandhom jiddahhlu fil-lingwa jew lingwi tal-pajjiż ta' destinazzjoni, jew flingwa oħra li tkun aċċettabbli għalih.

KAPITOLU VI

Adattament tad-Direttivi għal progress tekniku

Artikolu 18

L-emendi meħtieġa sabiex iżommu:

- l-Annessi I u II għal din id-Direttiva, u
- dawk id-dispożizzjonijiet tad-Direttivi separati li huma speċifikament indikati f'kull wiehed minnhom,

f'konformità mal-progress tekniku għandhom ikunu magħmula bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 20.

Artikolu 19

1. Kumitat (minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Kumitat") hu minn issa stabbilit sabiex jaddatta għall-progress tekniku dawk

id-Direttivi li għandhom x'jaqsmu mat-tnehhija ta' ostakoli tekniċi għal negozju ta' tankijiet taht pressjoni. Għandu jkun magħmul minn rappreżentanti ta' l-Istati Membri, b'rappreżentant tal-Kummissjoni bħala president.

2. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess.

Artikolu 20

1. Fejn tkun imsejha l-proċedura preskritta f'dan l-Anness, il-president għandu jlaqqa' l-Kumitat, jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

2. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jgħaddi abbozz tal-miżuri li għandhom ikunu adottati lill-Kumitat. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozz f'limitu ta' żmien stabbilit mill-president skond l-urgenza tal-materja. Għandhom jittiehdu deċiżjonijiet b'maġġoranza ta' 41 vot, il-voti ta' l-Istati Membri jkunu meqjusa kif hemm provdut fl-Artikolu 148(2) tat-Trattat. Il-president ma għandux jivvota.

3. (a) Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri proposti jekk ikunu konsistenti ma' l-opinjoni tal-Kumitat.

(b) Jekk il-miżuri proposti ma jkunux jaqblu ma' l-opinjoni tal-Kumitat, jew jekk ma tkun inghatat l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni għandha, minghajr telf ta' żmien, tippromponi lill-Kunsill il-miżuri li għandhom ikunu adottati. Il-Kunsill għandu jiddeciedi b'maġġoranza kkwalifikata.

(ċ) Jekk, fi żmien tliet xhur minn meta tiddahhal il-proposta, il-Kunsill ma jkunx ha deċiżjoni, il-miżuri proposti għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni.

KAPITOLU VII

Klawsola ta' protezzjoni

Artikolu 21

1. Fejn Stat Membru jkollu raġunijiet tajba sabiex jemmen li tank taht pressjoni wiehed jew aktar ikun jikkostitwixxi riskju għas-saħha, għalkemm ikun jissodisfa l-htigiet ta' din id-Direttiva u d-Direttivi separati, jista' jipprojbixxi temporanjament il-marketing tat-tank jew tankijiet fit-territorju tiegħu jew jagħmlu suġġett għal kondizzjonijiet speċjali. Għandu jinforma immedjament lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bih, jagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni tiegħu.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Istati Membri konċernati fi żmien sitt għingħat, u wara għandha tagħti l-opinjoni tagħha mingħajr telf ta' żmien u tiegħu l-passi xierqa.

3. Jekk il-Kummissjoni tkun ta' l-opinjoni li jkun hemm bżonn ta' modifikazzjonijiet tekniċi għad-Direttiva, tali modifikazzjonijiet għandhom ikunu adottati, jew mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 20. F'dan il-każ, l-Istat Membru li jkun ha l-miżuri ta' protezzjoni jista' jzommhom sakemm tali modifikazzjonijiet jiġu fis-sehħ.

KAPITOLU VIII

Dispożizzjonijiet speċjali

Artikolu 22

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal tankijiet li jaqgħu fil-qasam ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva bi qbil ma' l-Artikolu 1, fejn dawn ma jkunux koperti minn Direttiva separata.

2. F'dan il-każ, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

- (a) l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni għandhom iqisu t-tankijiet taħt pressjoni li jkunu ġew spezzjonati u ttestjati minn korp ta' spezzjoni magħzula bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Anness IV bhala li jikkonformaw mal-liġijiet nazzjonali, dispożizzjonijiet amministrattivi u regolamenti tagħhom li għandhom x'jaqsmu mad-disinn;
- (b) dawn it-testijiet u spezzjonijiet għandhom jitwettqu bi qbil mal-proċedura deskritta fl-Anness IV u jużaw il-metodi fis-sehħ fl-Istat Membru ta' destinazzjoni jew rikonoxxut bhala li jkun ekwivalenti mill-awtoritajiet amministrattivi tiegħu.

It-testijiet u spezzjonijiet msemmija fuq għandhom ikunu dawk kollha li jkunu jistgħu jitwettqu fil-post fejn it-tankijiet jkunu mmanufatturati.

3. L-Istat Membru għandu jagħti l-istess valur lil rapporti u ċertifikati mahruġa mill-korp ta' spezzjoni fil-pajjiż ta' oriġini tat-tank taħt pressjoni bħal tad-dokumenti nazzjonali li jikkorrespondu.

KAPITOLU IX

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 23

Kull deċiżjoni minn Stat Membru jew minn korp ta' spezzjoni bis-saħħa ta' din id-Direttiva u d-Direttivi separati li tirrifjuta approvazzjoni tal-mudell tal-KEE jew li tirrifjuta li titwahhal il-marka ta' verifikazzjoni tal-KEE, sabiex tkun irtirata approvazzjoni, jew li jkun projbit il-bejgħ jew l-użu ta' tankijiet taħt pressjoni tat-tip tal-KEE, għandha tiddikjara r-raġunijiet eżatti li fuqha tkun ibbażata. Tali deċiżjoni għandha tkun innotifikata kemm jista' jkun malajr lill-parti konċernata, li fl-istess hin għandha tkun informata bir-rimedji disponibbli għaliha taħt il-liġijiet fis-sehħ fl-Istat Membru in kwistjoni u bil-limiti ta' żmien li għalihom huma suġġetti tali rimedji.

Artikolu 24

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva fi żmien 18-il xahar minn notifikazzjoni tagħha u għandhom jinfurmaw mal-ewwel lill-Kummissjoni bihom.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-test tad-dispożizzjonijiet ta' liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva jkunu kkomunikati lill-Kummissjoni.

Artikolu 25

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fis-27 ta' Lulju 1976.

Għall-Kunsill

Il-President

M. van der STOEL

ANNEX I⁽¹⁾

APPROVAZZJONI TAL-MUDELL TAL-KEE

1. APPLIKAZZJONI GHAL APPROVAZZJONI TAL-MUDELL TAL-KEE
 - 1.1. L-applikazzjoni u l-korrispondenza li għandha x'taqsam magħha għandha tkun ifformulata bil-lingwa uffiċjali ta' l-Istat li għalih tkun magħmula l-applikazzjoni bi qbil mal-liġijiet ta' dak l-Istat. L-Istat Membru għandu d-dritt jitlob li d-dokumenti annessi jkunu fformulati wkoll f'dik il-lingwa uffiċjali.
 - 1.2. L-applikazzjoni għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:
 - l-isem u l-indirizz tal-manufattur jew ditta, tar-rappreżentant jew ta' l-applikant awtorizzat tiegħu jew tagħha u l-post jew il-postijiet ta' manufattura tat-tankijiet,
 - kategorija tat-tank,
 - użu maħsub jew użi projbit,
 - karatteristiċi tekniċi,
 - isem tan-negozju, jekk ikollu, jew tip.
 - 1.3. L-applikazzjoni għandha tkun flimkien ma żewġ kopji tad-dokumenti meħtieġa u b'mod partikolari:
 - 1.3.1. Deskrizzjoni li tinkludi:
 - l-ispeċifikazzjonijiet tal-materjali, il-metodi ta' kostruzzjoni u l-kalkoli tas-sahha tat-tank,
 - kull apparat ta' sigurtà mwahħal,
 - il-postijiet fejn il-marki ta' approvazzjoni u verifikazzjoni speċifikati f'din id-Direttiva għandhom jitwahħlu, kif ukoll il-marki l-oħra speċifikati fid-Direttivi separati.
 - 1.3.2. Il-pjanijiet ġenerali u, fejn ikun hemm bżonn, tpingijiet fid-dettall ta' karatteristiċi importanti tad-disinn.
 - 1.3.3. Kull informazzjoni oħra li għaliha hemm provdut fid-Direttivi separati.
 - 1.3.4. Dikjarazzjoni li tiċċertifika li l-ebda applikazzjoni oħra għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE ma tkun iddahhlet għall-istess mudell ta' tank.
2. EŻAMI GHAL APPROVAZZJONI TAL-MUDELL TAL-KEE
 - 2.1. L-eżami għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għandha titwettaq fuq il-bażi tal-pjanijiet u, fejn ikun xieraq, fuq tankijiet kampjuni.

L-eżami għandu jinvolvi:

 - (a) kontrolli tal-kalkolazzjonijiet ta' disinn, metodu ta' manufattura, abbiltà u materjali;
 - (b) fejn ikun hemm bżonn, kontrolli fuq l-apparat ta' sigurtà u l-apparat ta' kejl u l-metodi ta' installazzjoni.
3. ĊERTIFIKAT U MARKA TA' L-APPROVAZZJONI TAL-MUDELL TAL-KEE
 - 3.1. Iċ-ċertifikat li hemm referenza għalih fl-Artikolu 7 għandu jkun fih il-konkluzjoni ta' l-eżamijiet tal-mudellu għandu jindika kull kondizzjoni li għaliha, taht l-Artikolu 2(1), tista' tkun sugġetta approvazzjoni. Għandu jkun akkumpanjat bid-deskrizzjonijiet u disinni meħtieġa sabiex ikun identifikat il-mudell u, fejn ikun xieraq, sabiex jispjegaw kif jahdem. Il-marka ta' approvazzjoni tal-KEE li għaliha hemm provdut fl-Artikolu 7 għandha tkun ittra stilizzata ε li jkun fiha: fil-parti ta' fuq, in-numru tas-serje tad-Direttiva separata allokata skond l-ordni kronologiku ta' adozzjoni, u l-ittra(i) kapitali
 - li tidentifika l-Istat li jkun ta l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE (B għall-Belġju, D għar-Repubblika Federali tal-Germanja, DK għad-Danimarka, F għal Franza, I għall-Italja, IRL għall-Irlanda, L għal-Lussemburgu, NL għall-Olanda, UK għar-Rejnu Unit) u s-sena ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE; in-numru tad-Direttiva separata li għaliha tirreferi l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE jkun allokat mill-Kunsill meta tkun adottata,

(¹) Ara l-Appendiċi għall-Annessi I u II.

— fil-parti ta' isfel, in-numru ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE.

Eżempju ta' din il-marka hu muri f'5.1.

- 3.2. Il-marka li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 8, irrapreżentata bl-ittra stilizzata ε maqluba b'mod simetriku matul fus vertikali, fiha fil-parti ta' fuq l-istess informazzjoni kif hemm mehtieg fl-ewwel inciż ta' 3.1, u fil-parti ta' isfel in-numru ta' referenza ta' kategorija mhux sugġetta għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE jekk ikun ipprovdut hekk fid-Direttiva separata.

Eżempju ta' din il-marka hu muri f'5.2.

- 3.3 Il-marka msemmija fl-Artikolu 15 (a) hija l-istess marka taż-ŻEE ta' approvazzjoni mdawra b'dizinn skorfina.

Eżempju ta' din il-marka qed jidher f'punt 5.3

- 3.4. Il-marka msemmija fl-Artikolu 15(b) hi l-marka ta' eżenzjoni mill-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE mdawra b'heksagon.

Eżempju ta' din il-marka hu muri f'5.4.

4. PUBBLIKAZZJONI TA' APPROVAZZJONI TAL-MUDELL TAL-KEE

- 4.1. Ċertifikati ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għandhom ikunu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.


- 4.2. Fl-istess hin li tkun innotifikata l-parti konċernata, għandhom jintbagħtu kopji taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE mill-Istat Membru lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, li tista' tikseb ukoll kopji tal-fajl tekniku definittiv dwar it-tank u tar-rapporti dwar l-eżamijiet u testijiet li jkun għadda minnhom.

- 4.3. Irtirar ta' l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għandu jkun ippubblikat bi qbil mal-proċedura preskritta f'4.1 u 4.2.

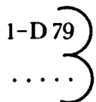
- 4.4. Kull Stat Membru li jirrifjuta l-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'tali rifjut.

5. MARKI LI GHANDHOM X'JAQSMU MA' APPROVAZZJONI TAL-MUDELL TAL-KEE

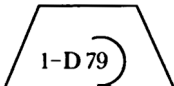
5.1. Marka ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE (ara 3.1)

Eżempju:  Approvazzjoni tal-mudell tal-KEE mogħtija mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja fl-1979, bis-sahħa ta' l-ewwel Direttiva separata.
Numru ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE

5.2. Marka ta' eżenzjoni mill-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE (ara 3.2)

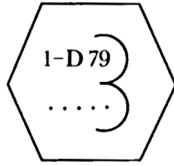
Eżempju:  Tank magħmul il-Ġermanja fl-1979 u mhux soġġett għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE bis-sahħa ta' l-ewwel Direttiva Separata.
Numru ta' referenza tal-kategorija mhux sugġetta għal KEE approvazzjoni tal-mudell jekk ikun ipprovdut hekk fil-4 Direttivaseparata.

5.3. Marka ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u eżenzjoni mill-verifikazzjoni tal-KEE (ara 3.3)

Eżempju:  Approvazzjoni tal-mudell tal-KEE mahruġa mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja fl-1979, bis-sahħa ta' l-ewwel Direttiva separata.
Numru ta' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE

5.4. **Marka ta' eżenzjoni mill-approvazzjoni tal-mudell tal-KEE u mill-verifikazzjoni tal-KEE (ara 3.4)**

Eżempju:



Tank magħmul il-Ġermanja fl-1979 u mhux soġġett għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE bi qbil ma' l-ewwel Direttiva Separata.

Numru ta' referenza tal-kategorija mhux suġġetta għal approvazzjoni tal-mudell KEE jekk ikun ipprovdut hekk fid-Direttiva separata.

5.5. Id-Direttivi separati jistgħu jispeċifikaw it-tqegħid u d-dimensjonijiet tal-marki li għandhom x'jaqsmu ma' approvazzjoni tal-mudell tal-KEE.

Sakemm ma jkunx indikat b'mod iehor fid-Direttivi separati, l-ittri u n-numri f'kull marka għandhom ikunu ta' l-inqas għoljin 5mm.

—

ANNEX II ⁽¹⁾

VERIFIKAZZJONI TAL-KEE

1. GENERALI
 - 1.1. Verifikazzjoni tal-KEE tista' titwettaq f'fażi waħda jew aktar.
 - 1.2. Soġġetta għall-htigiet tad-Direttivi separati:
 - 1.2.1. Verifikazzjonijiet tal-KEE għandhom jitwettqu f'fażi waħda biss fuq tankijiet li jikkostitwixxu haġa waħda malli jorhoġu mill-fabbrika, jiġifieri tankijiet li, teoretikament, jistghu jkunu ttrasferiti għall-post ta' installazzjoni mingħajr ma jkun hemm bżonn li l-ewwel ikunu żarmati;
 - 1.2.2. Il-verifikazzjoni ta' tankijiet mhux mibgħuta bħala haġa waħda għandha titwettaq f'żewġ fażijiet jew aktar;
 - 1.2.3. Verifikazzjoni għandha b'mod partikolari tiżgura li t-tank jikkonforma mal-mudellapprovat jew, fil-każ ta' tankijiet eżentati minn approvazzjoni tal-mudell tal-KEE, mal-htigiet preskritti bid-Direttiva separata rilevanti.
2. NATURA TA' VERIFIKAZZJONI TAL-KEE
 - 2.1. Bla hsara għall-htigiet tad-Direttivi separati l-verifikazzjoni għandha tinvolvi:
 - eżami tal-karatteristiċi tal-materjali,
 - kontrolli tal-kalkoli tad-disinn, metodu ta' manufattura, abilità u materjali wżati,
 - eżami intern li jkun jikkonsisti f'kontroll fuq il-partijiet interni u fuq il-welding,
 - test tal-pressjoni,
 - spezzjoni ta' kull apparat ta' sigurtà u apparat ta' kejl iffittjat,
 - eżami minn barra tal-partijiet varji tat-tank,
 - test tar-rendiment fejn dan ikun preskritt fid-Direttivi separati.
3. MARKI TA' VERIFIKAZZJONI TAL-KEE
 - 3.1. **Deskrizzjoni ta' marki ta' verifikazzjoni tal-KEE**
 - 3.1.1. Bla hsara għall-htigiet ta' Direttivi separati, marki ta' verifikazzjoni tal-KEE li jkunu mwahhla bi qbil ma' 3.3 għandhom ikunu kif ġej:
 - 3.1.1.1. Il-marka ta' verifikazzjoni finali tal-KEE għandha tkun magħmula minn żewġ timbri:
 - 3.1.1.1.1. L-ewwel ikun jikkonsisti b'ittra "e" li jkun fiha:
 - fil-parti ta' fuq, l-ittra(i) kapitali li jidentifikaw l-Istat li fih titwettaq il-verifikazzjoni (B għall-Belġju, D għar-Repubblika Federali tal-Germanja, DK għad-Danimarka, F għal Franza, I għall-Italja, IRL għall-Irlanda, L għal-Lussemburgu, NL għall-Olanda, UK għar-Renju Unit) flimkien, fejn ikun hemm bżonn, ma' numru wiehed jew tnejn li jidentifika s-suddiviżjoni territorjali,
 - fil-parti ta' isfel, il-marka tal-korp ta' spezzjoni mwahhla mill-aġent ta' verifikazzjoni, flimkien mal-marka ta' l-aġent li jivverifika jekk ikun xieraq;
 - 3.1.1.1.2. it-tieni timbru jikkonsisti mid-data ta' verifikazzjoni f'heksagon deskritta bil-precizjoni meħtieġa mid-Direttivi separati;

(¹) Ara l-Appendiċi għall-Annessi I u II.

- 3.1.1.2. Il-marka ta' verifikazzjoni parzjali tal-KEE għandha tkun magħmula biss mill-ewwel timbru (¹).
- 3.2. **Dehra u dimensjoni tal-marki**
- 3.2.1. Eżempju tat-timbri deskritti fi 3.1.1.1.1 u 3.1.1.1.2 hu mfisser fi stampi 1 u 2 taht.
- Id-Direttivi separati jistgħu jispeċifikaw it-tqeghid u d-dimensjonijiet tal-marki ta' verifikazzjoni tal-KEE.
- Sakemm ma' jkunx indikat b'mod iehor fid-Direttivi separati, l-ittri u numri ta' kull marka għandhom ikunu ta' l-inqas għoljin 5mm.
- 3.2.2. Il-korpi ta' spezzjoni ta' l-Istati Membri għandhom jgħaddu kopji tad-disinni tal-marki ta' verifikazzjoni tal-KEE lil xulxin.
- 3.3. **Twahhli tal-marki**
- 3.3.1. Il-marka ta' verifikazzjoni finali tal-KEE għandha tkun imwahnha fil-pożizzjoni meħtieġa fuq it-tank meta ta' l-aħhar tkun ġiet finalment ivverifikata u tkun rikonoxxuta li tikkonforma mal-htigiet tal-KEE.
- 3.3.2. Fejn il-verifikazzjoni ssir f'aktar minn fażi waħda, il-marka ta' verifikazzjoni parzjali tal-KEE għandha titwahnha fil-post ta' manufattura fuq it-tank jew parti mit-tank li jkun rikonoxxut li jikkonforma ma' htigiet tal-KEE f'dik il-fażi tal-proċedura ta' spezzjoni, u fil-post li għalih ikun provdut b'mod speċifiku għall-post tat-timbru jew fi kwalunkwe post iehor speċifikat fid-Direttivi separati.

(¹) Nota magħmula biex tispjega l-marka ta' verifikazzjoni finali tal-KEE u l-marka ta' verifikazzjoni parzjali tal-KEE.

Jekk reċipjent ma jstax ikun armat fil-post fejn ikun immanufatturat, jew jekk il-garr x'aktarx jaffettwa l-karatteristiċi tiegħu, il-verifikazzjoni tal-KEE għandha tkun magħmula kif imiss:

- verifikazzjoni tat-tank fil-post fejn ikun immanufatturat minn korp ta' spezzjoni tal-pajjiż ta' oriġini li, sakemm it-tank ikun jikkonforma mal-htigiet tal-KEE, għandu jpoġġi t-timbru "e" deskritt f'3.1.1.1.1 u magħruf bhala l-marka ta' verifikazzjoni parzjali tal-KEE,
- verifikazzjoni finali tat-tank fil-post ta' installazzjoni minn korp ta' spezzjoni tal-pajjiż ta' destinazzjoni li, sakemm it-tank jikkonforma mal-htigiet tal-KEE, għandu jpoġġi t-timbru deskritt fi 3.1.1.1.2 li, flimkien mal-marka ta' verifikazzjoni parzjali tal-KEE, tiffirma parti mill-marka ta' verifikazzjoni finali tal-KEE

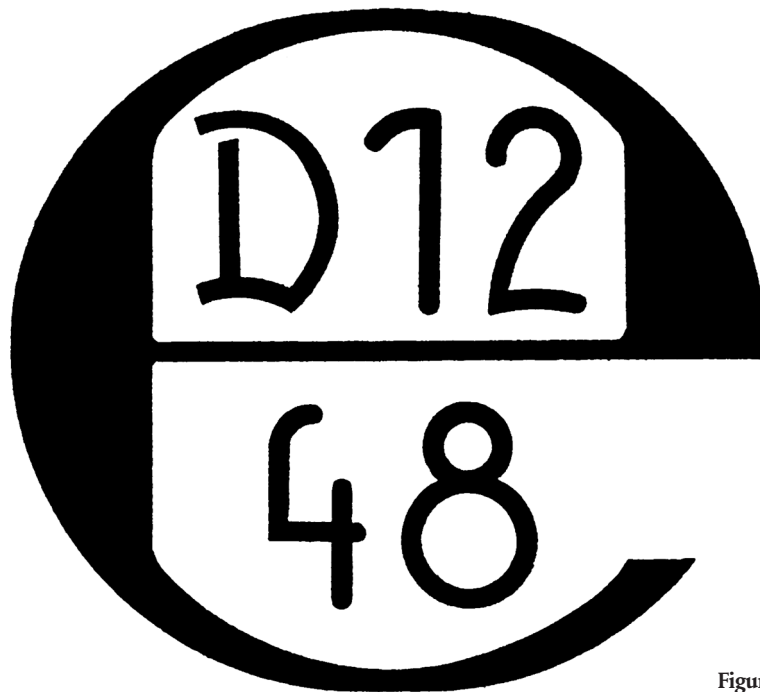


Figura 1

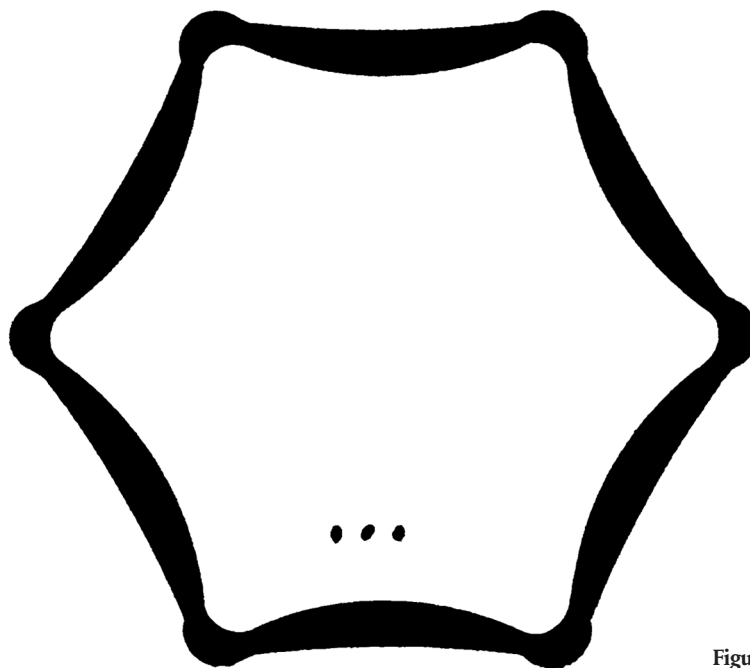
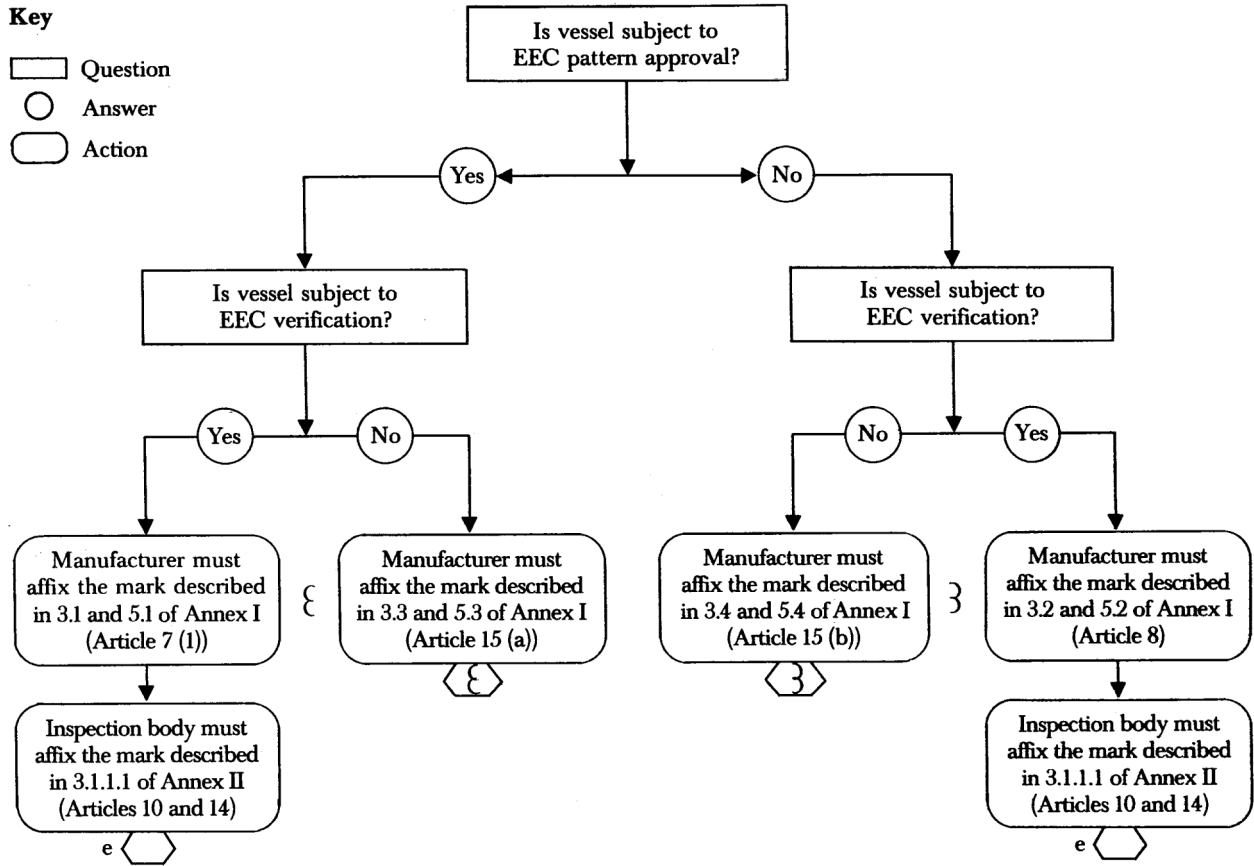


Figura 2

Appendiċi għall-Annessi I u II

Tabella li turi l-kombinazzjonijiet varji possibbli għal approvazzjoni tal-mudell tal-KEE jew verifikazzjoni tal-KEE



ANNEX III

Kriterji minimi li għandhom ikunu meqjusa minn Stati Membri meta jappuntaw korpi ta' spezzjoni li għandhom iwettqu verifikazzjoni tal-KEE

1. Il-korp ta' spezzjoni, id-direttur tiegħu u l-persunal responsabbli milli jwettaq it-testijiet ta' verifikazzjoni ma jistgħux ikunu d-disinjatur, manifattur, dak li jissupplixxi, l-installatur tat-tankijiet jew installazzjonijiet li huma jspezzjonaw, lanqas ir-rappreżentant awtorizzat ta' xi waħda minn dawk il-partijiet. Ma għandhomx ikunu involuti direttament fid-disinn, kostruzzjoni, *marketing*, rappreżentazzjoni jew manuntenzjoni tat-tankijiet jew installazzjonijiet, lanqas ma għandhom jirrapreżentaw il-partijiet involuti f'dawn l-attivitàjiet. Dan ma għandux jeskludi l-possibilità ta' bdil ta' informazzjoni teknika bejn il-manifattur u l-korp ta' spezzjoni.
2. Il-korp ta' spezzjoni u l-persunal tiegħu għandhom iwettqu t-testijiet ta' verifikazzjoni bl-ogħla grad ta' integrità professjonali u kompetenza teknika u għandhom ikunu hielsa minn kull pressjoni u provokazzjoni, b'mod partikolari finanzjarja, li tista' tinfluwenza l-ġudizzju tagħhom jew ir-riżultati ta' l-ispezzjoni, speċjalment minn persuni jew gruppi ta' persuni b'interess fir-riżultati ta' verifikazzjonijiet.
3. Il-korp ta' spezzjoni għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu l-istaff neċessarju u jkollu l-mezzi meħtieġa sabiex ikun jista' jaqdi b'mod xieraq ix-xogħolijiet amministrattivi u tekniċi li għandhom x'jaqsmu ma' verifikazzjonijiet; għandu jkollha aċċess ukoll għall-apparat meħtieġ għal verifikazzjonijiet speċjali.
4. Il-persunal responsabbli mill-ispezzjoni għandu jkollu:
 - taħriġ tekniku u professjonali tajjeb,
 - taħrif sodisfaċjenti tal-htigiet tat-testijiet li jwettqu u esperjenza adegwata fuq tali testijiet,
 - l-abilità li jifformolaw ċertifikati, rekord u rapporti meħtieġa sabiex jawtentikaw ir-rendiment tat-testijiet.
5. L-imparzjalità tal-persunal ta' spezzjoni għandha tkun garantita. Il-hlas tagħhom ma għandux jiddependi fuq in-numru ta' testijiet imwettqa, lanqas fuq ir-riżultati ta' tali testijiet.
6. Il-korp ta' spezzjoni għandu jkun kopert b'polza ta' assigurazzjoni sakemm l-Istat ma jerfghax ir-responsabbiltà ċivili bi qbil ma' liġi nazzjonali, jew l-Istat Membru nnifsu jkun responsabbli direttament għat-testijiet.
7. Il-persunal tal-korp ta' spezzjoni għandu jkun marbut li josserva s-sigriet professjonali f'dak li għandu x'jaqşam ma' l-informazzjoni kollha miksuba fit-twettiq tax-xogħlijiet tiegħu (minbarra vis-à-vis l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti ta' l-Istat li fih ikunu mwettqa l-attivitàjiet tiegħu) taħt din id-Direttiva u d-Direttivi separati jew kull dispożizzjoni ta' liġi nazzjonali li tagħtihom effett.

ANNEX IV

DEFINIZZJONIJIET

Pajjiż ta' oriġini: Stat Membru fejn ikun immanuffaturat it-tank taht pressjoni.

Pajjiż riċevitur: Stat Membru li fih għandu jkun impurtat it-tank taht pressjoni, jew fejn għandu jitqiegħed fis-suq u/jew jiddaħhal fis-servizz.

Amministrazzjoni ta' oriġini: L-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tal-pajjiż ta' oriġini

Amministrazzjoni riċevitur: L-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tal-pajjiż riċevitur.

PROCEDURA

1. Fejn manuffatur ikun jixtieq li jesperta tank taht pressjoni, jew aktar minn tank taht pressjoni wieħed ta' tip wieħed, hu jew ir-rappreżentant tiegħu għandhom jgħaddu applikazzjoni, direttament jew permezz ta' l-importatur fil-pajjiż riċevitur, lill-amministrazzjoni riċevitriċi, isemmi l-Artikolu 22 u jitlob it-testijiet ta' verifikazzjoni li għandhom jitwettqu bi qbil mal-metodi preskritti fil-pajjiż riċevitur mill-korp ta' spezzjoni minbarra minn dawk tal-pajjiż riċevitur.

Fl-applikazzjoni tiegħu, l-manuffatur jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jindika liema korp ta' spezzjoni jkun għażel. L-għażla għandha ssir mil-lista mibgħuta mill-pajjiż ta' oriġini taht l-Artikolu 13. Izda, permezz ta' eċċezzjoni għal din il-proċedura, fil-każ ta' tankijiet magħmula apposta fuq ordni waħda fammonti żgħar hafna jew tankijiet mfassla għal installazzjoni kumplessa mmanuffaturata bi qbil ma' l-informazzjoni u speċifikazzjonijiet ipprovduti minn klijent jew bureau ta' konsulenza appuntat minnu, għandu jintagħżel korp ta' spezzjoni fl-Istat Membru ta' oriġini mill-klijent, kemm jekk ikun inkluż fil-lista li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 13 u kemm jekk le, sakemm l-amministrazzjoni riċevitriċi taqbel ma' l-għażla.

L-amministrazzjoni riċevitriċi għandha tinforma lill-amministrazzjoni ta' oriġini bid-deċizjonijiet li tkun hadet fuq il-materja.

L-isem tal-klijent jew importatur, jekk ikunu magħrufa, għandhom ikunu murija fuq l-applikazzjoni.

L-applikazzjoni għandha tkun akkompanjata b'fajl li jkun fih disinni u kalkoli li jkollhom x'jaqsmu mat-tank jew mudell, speċifikazzjonijiet tal-materjali, informazzjoni dwar il-proċessi ta' manuffatura involuti, u dettalji tal-metodi ta' verifikazzjoni matul il-manuffatura, flimkien ma' kull informazzjoni oħra li l-manuffatur jew ir-rappreżentant tiegħu jikkonsidraw li tista' tgħin id-deċizjoni ta' l-amministrazzjoni riċevitriċi fuq jekk tank taht pressjoni, jew tankijiet ta' l-istess mudell, li jikkonformaw mal-pjanijiet, jissodisfaw il-htigiet ta' l-istatut għal tankijiet taht pressjoni fil-pajjiż riċevitur.

Id-dokumenti għandhom jintbagħtu kkwadruplikati fil-lingwa jew lingwi tal-pajjiż riċevitur jew f'lingwa oħra li tkun aċċettata minn dak il-pajjiż.

2.

- 2.1. L-amministrazzjoni riċevitriċi għandha tagħraf li tkun irċiviet il-fajl malli tircivieh.

2.2.

- 2.2.1. Jekk l-amministrazzjoni riċevitriċi tikkonsidra li l-fajl li tkun irċiviet ikun fih informazzjoni meħtieġa taht it-taqsim 1, għandu jkollha tliet xhur mid-data li fiha tkun irċeviet il-fajl sabiex tagħmel eżami fil-fond tad-dokumenti fil-fajl.

- 2.2.2. Jekk l-amministrazzjoni riċevitriċi tikkonsidra li l-fajl li tkun irċiviet ma jkunx fih l-informazzjoni kollha meħtieġa taht it-taqsim 1, għandu jkollha xahar mid-data li fiha tkun irċeviet il-fajl sabiex tinforma lill-applikant bid-dettalji l-oħra li għandhom ikunu provduti. Malli tircievi l-fajl mimli kif dovut, għandha tkun segwita l-proċedura f'2.2.1.

- 2.3.
- 2.3.1. Jekk ikun jidher minn eżami fil-fond tal-fajl li t-tank jew it-tankijietta' tip wiehed ikunu ġew prodotti jew ikunu maħsuba li jkunu prodotti bi qbil mad-dokumenti rilevanti, u li jissodisfaw il-htigiet ta' l-istatut għal tankijiet taht pressjoni fil-pajjiż riċevitur jew jistgħu ikunu aċċettati jekk tinghata deroga minn dawn il-htigiet, l-amministrazzjoni riċevitriċi għandha tinnotifika bix-xieraq lill-applikant matul il-perjodu preskritt f'2.2.1.
- Jekk tank, jew tankijiet ta' tip wiehed, koperti bl-applikazzjoni ma jkunux suġġetti għal regolamenti fil-pajjiż riċevitur, l-amministrazzjoni riċevitriċi tista' tehtieg li jkun hemm konformità mar-regolamenti li jirregolaw tankijiet taht pressjoni fil-pajjiż ta' oriġini.
- 2.3.2. Jekk ikun jidher minn eżami fil-fond tal-fajl li t-tank jew it-tankijietta' tip wiehed, ikunu ġew prodotti jew ikunu maħsuba li jkunu prodotti bi qbil mad-dokumenti rilevanti, iżda ma jissodisfawx il-htigiet ta' l-istatut għal tankijiet taht pressjoni fil-pajjiż riċevitur u ma jstgħux jinghataw deroga minn dawn il-htigiet, l-amministrazzjoni riċevitriċi għandha tinnotifika b'hekk lill-applikant matul il-perjodu preskritt f'2.2.1, u għandha tindika ma' liema dispozizzjonijiet ma kienx hemm konformità u ma liema disposizzjonijiet għandu jkun hemm konformità jekk it-tank, jew it-tankijietta' tip wiehed għandhom ikunu aċċettati. Għandha tinforma wkoll lill-applikant bil-htigiet ta' manufattura u l-kontrolli, it-testijiet u l-verifikazzjonijiet mehtieġa mir-regolamenti fuq tankijiet taht pressjoni li jkunu fis-seħh fil-pajjiż riċevitur.
- Jekk l-applikant ikun lest li jemenda d-disinn, il-proċess ta' manufattura u/jew metodi ta' verifikazzjoni li għandhom x'jaqsmu mat-tank, jew it-tankijietta' tip wiehed, sabiex jissodisfaw il-kondizzjonijiet mehtieġa, għandu b'hekk jemenda il-fajl tiegħu. Malli jkun irċevut il-fajl emendat, għandha tkun segwita l-proċedura deskritta f'2.2.1, iżda l-perjodu għal eżami għandu jkun imnaqqas għal xahrejn.
- 2.3.3. Il-kriterji wżati mill-amministrazzjoni riċevitur sabiex tagħti jew tirrifjuta d-derogi li hemm referenza għalihom f'2.3.1 u 2.3.2 għandhom ikunu l-istess bħal daww applikati fil-preżent għal manufatturi stabbiliti fil-pajjiż riċevitur.
- 2.4. Id-drittijiet, it-taxxi jew hlas ohra għall-eżami tal-fajl għandhom ikunu daww preskritti bir-regoli li japplikaw fil-pajjiż riċevitur.
3. Il-korp ta' spezzjoni magħżul bi qbil mat-taqsima 1 għandha twettaq il-hidmiet mehtieġa minnha mill-amministrazzjoni riċevitriċi.
4. Wara li jwettaq il-kontrolli, it-testijiet u l-verifikazzjonijiet mehtieġa mill-amministrazzjoni riċevitriċi, u wara li tistabilixxi li r-riżultati jkun sodisfaċenti, il-korp ta' spezzjoni għandu johroġ lill-manufattur jew ir-rappreżentant tiegħu, u lill-amministrazzjoni riċevitriċi, ir-rapporti fuq dawn il-kontrolli t-testijiet u l-verifikazzjonijiet, u ċertifikati li jikkonfermaw li metodi ta' kontroll, ttestjar u verifikazzjoni wżati u r-riżultati miksuba jikkonformaw mal-htigiet tal-pajjiż riċevitur.
- Jekk ir-riżultati tal-kontrolli ma jkunux sodisfaċenti, il-korp ta' spezzjoni għandu jinforma lill-applikant u l-amministrazzjoni riċevitriċi.
- Dawn id-dokumenti għandhom ikunu fformulati fil-lingwa tal-pajjiż riċevitur jew f'lingwa ohra li tkun aċċettata minnu.
5. Id-drittijiet, taxxi jew multi sabiex jitwettqu dawn il-kontrolli u t-testijiet għandhom ikunu bi qbil mar-regoli ta' l-korp ta' spezzjoni.
6. L-amministrazzjoni riċevitriċi għandha tiżgura li l-pjanijiet u d-dokumenti kollha mgħotija lilha jibqgħu konfidenzjali.